
Presidencia: Bulgaria

539ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO

1. Fecha: Jueves 30 de diciembre de 2004

Apertura: 10.30 horas

Clausura: 11.00 horas

2. Presidente: Sr. I. Petrov

Antes de pasar al orden del día, el Presidente, hablando en nombre del Consejo Permanente, expresó su sentido pesar a Tailandia (Socio para la cooperación) y a aquellos Estados participantes que perdieron ciudadanos de su país en el tsunami del Océano Índico, el 26 de diciembre de 2004. El Consejo guardó un minuto de silencio.

El Presidente anunció que no se había roto el procedimiento de silencio a que estaba sujeta la decisión relativa a la prórroga del mandato de la Oficina de la OSCE en Minsk (véase la decisión PC.DEC/655, cuyo texto se adjunta al presente diario). Belarús hizo una declaración interpretativa (véase texto agregado a la decisión).

La Federación de Rusia planteó una cuestión de orden relativa a los servicios de interpretación facilitados y al formato adoptado para esa reunión del Consejo Permanente. El Presidente aclaró esas cuestiones. Belarús y Francia respaldaron la declaración de la Federación de Rusia relativa a los servicios de interpretación.

3. Temas examinados — Declaraciones — Decisiones:

Punto 1 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA AL ESTABLECIMIENTO DE UN COMITÉ AUDITOR

Presidente

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 656 (PC.DEC/656) relativa al establecimiento de un Comité Auditor. El texto de la decisión se adjunta al presente diario.

Punto 2 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Situación con respecto al Presupuesto Unificado para el año 2005 y a la Escala de Contribuciones: Eslovenia*
- b) *Despedida de la Presidencia búlgara: Estados Unidos de América (Anexo), Países Bajos-Unión Europea, Federación de Rusia, Presidente*
- c) *Nombramiento del Jefe del Centro de la OSCE en Ashgabad: Turkmenistán*

4. Próxima sesión:

Jueves 13 de enero de 2005, a las 10.00 horas, en la Neuer Saal



539ª sesión plenaria

Diario N° 539 del CP, punto 2 b) del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Al acercarse a su fin la Presidencia búlgara, la Delegación de los Estados Unidos desea agradecer al titular de la Presidencia búlgara, Ministro Passy, así como al Presidente del Consejo Permanente, Embajador Petrov, y a todo su personal su función de liderazgo y su excelente labor en el ejercicio de la Presidencia, algo que se ha logrado a costa de un gran sacrificio para sus familias y sus vidas personales.

También deseo hacer mención expresa de la excelente, seria y honrada labor llevada a cabo por el Embajador Petrov, y elogiar los frutos de esa labor que ha generado confianza y seguridad entre los 55 Estados participantes. La actuación del Embajador Petrov se ha caracterizado por su excelente dominio del difícil arte de la diplomacia y por su profundo conocimiento de todas y cada una de las innumerables y espinosas cuestiones con las que hemos tenido que lidiar el pasado año y su compromiso inquebrantable de llevar a buen término la tarea encomendada. Esa combinación de dones le hace acreedor a ingresar en las filas de los que contribuyen a mejorar este mundo, los que de forma justa, seria y equilibrada hacen progresar la causa de la condición humana. El éxito del Embajador Petrov ha consistido en lograr que la Organización rindiera, en su labor diaria, al máximo de sus posibilidades actuales.

La labor de la Presidencia búlgara permitió que la Organización cumpliera adecuadamente su función como uno de los pilares de la relación euroatlántica y facilitó a los Estados participantes la consecución de los objetivos que compartimos, objetivos que el Presidente Bush describe como una Europa sin fisuras, libre y en paz - una verdadera comunidad transatlántica basada en valores compartidos.

Así pues, es justo que un año que ha sido testigo de una serie de problemas, pero que también, debo decir, ha tenido sus éxitos alentadores, termine aplaudiendo la firme y desinteresada labor del Ministro Passy, del Embajador Petrov y de todo el equipo búlgaro. Muchas gracias a todos por lo que han conseguido.